

Otwock, dnia 08.07.2024 r.

Znak sprawy: ZZP.260.10.2024

Przetarg 7/dokumentacja przedprojektowa NSPOP/2024

DO WSZYSTKICH ZAINTERESOWANYCH

Dotyczy: wyjaśnienia treści specyfikacji warunków zamówienia w postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na: „Wykonanie dokumentacji przedprojektowej budowy nowego składowiska powierzchniowego odpadów promieniotwórczych”

Zamawiający na podstawie z art. 135 ust. 6 Ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1605 ze zm.), udziela wyjaśnień na zapytania do treści specyfikacji warunków zamówienia w przedmiotowym postępowaniu.

Pytanie 1

Zgodnie z dokumentem „Załącznik nr 1 do SWZ_OPZ” dokumenty urzędowe umowy, w tym umowa, ewentualne załączniki, procedura odbioru, dokumentacja formalna wymagana umową oraz produkty muszą być sporządzone w języku polskim. Dopuszczalne jest jednak przygotowanie i złożenie elementów projektu (zadania 1-5) w języku angielskim. Dlatego chciałbym potwierdzić, że dobrze zrozumieliśmy: dopuszczalne jest dostarczenie dokumentacji projektowej w języku angielskim, a do realizacji projektu nie jest wymagane tłumaczenie na język polski (zadania 1-5)?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że dopuszcza możliwość złożenia dokumentacji tj. opracowania i produktów zadań 1-5 w języku angielskim. Nie jest wymagane złożenie dokumentacji tj. opracowania i produktów zadań 1-5 w języku polskim.

Pytanie 2

Ang.: Dear Sir or Madam, could you please clarify if it is required to translate also all supporting documents issued by government/state bodies and authorities (e.g. excerpt from the business register, criminal records, license/approval for operation of repository, etc.) into Polish? Thank you.

PL: Szanowni Państwo, proszę o wyjaśnienie, czy wymagane jest tłumaczenie również wszystkich dokumentów uzupełniających wydawanych przez organy i władze rządowe/państwowe (np. wyciąg z rejestru działalności gospodarczej, rejestr karny, licencja/zgoda na prowadzenie repozytorium itp.) na język Polski? Dziękuję.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż postępowanie przetargowe prowadzone jest w języku polskim. Wszystkie dokumenty wymagane w SWZ należy złożyć w języku polskim. Podmiotowe środki dowodowe sporządzone w języku obcym Wykonawca przekazuje wraz z tłumaczeniem na język polski. Zamawiający dopuszcza jedynie możliwość złożenia dokumentacji tj. opracowania i produktów zadań 1-5 w języku angielskim. Nie jest wymagane złożenie dokumentacji tj. opracowania i produktów zadań 1-5 w języku polskim.

Pytanie 3

Jakie charakterystyki planowanych w Polsce dużych elektrowni jądrowych i małych reaktorów modułowych (SMR) Zamawiający przekaże Wykonawcy?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że określenie parametrów charakteryzujących odpady promieniotwórcze zgodnie z Zadaniem 1 p. 1 ppkt 1 załącznika nr 1 do SWZ jest obowiązkiem Wykonawcy. Zamawiający przekaże posiadane informacje w ciągu 5 dni roboczych od daty opracowania niniejszego punktu przez Wykonawcę.

Pytanie 4

Jakie polskie słowa opisują "unieszkodliwianie" ("disposal") odpadów promieniotwórczych i "przechowywanie/składowanie" ("storage") odpadów promieniotwórczych w dokumentacji przetargowej?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż:

„DISPOSAL” w języku polskim oznacza SKŁADOWANIE, czyli złożenie odpadów promieniotwórczych w składowisku odpadów promieniotwórczych bez zamiaru ponownego ich wydobycia.

Termin „STORAGE” oznacza PRZECHOWYWANIE odpadów promieniotwórczych, czyli magazynowanie z zamiarem ponownego ich wydobycia. Jak zatem widać, terminy PRZECHOWYWANIE i SKŁADOWANIE mają w tym kontekście istotnie różne znaczenia i nie mogą być stosowane zamiennie.

„UNIESZKODLIWIANIE” jest terminem szerszym niż dwa poprzednie i obejmuje ogół działań związanych z odpadami promieniotwórczymi, tym przetwarzanie, przechowywanie czy składowanie w celu minimalizacji ich wpływu na środowisko, stąd najbardziej jego sens oddaje angielski termin „WASTE MANAGEMENT”.

Pytanie 5

Jakie polskie słowa opisują "powierzchniowy obiekt trwałego składowania" ("near-surface disposal facility") i "składowisko" ("storage facility") w dokumentacji przetargowej?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż:

(ENG) „NEAR-SURFACE DISPOSAL FACILITY” = „SKŁADOWISKO POWIERZCHNIOWE” (PL)

(ENG) „DISPOSAL FACILITY” = (ENG) „REPOSITORY” = „SKŁADOWISKO” (PL)

Pytanie 6

Czy aktywność nuklidów wszystkich obecnie składowanych odpadów promieniotwórczych z zakładów medycznych, naukowych i przemysłowych zostanie dostarczona Wykonawcy?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż aktywność nuklidów obecnie składowanych odpadów promieniotwórczych może zostać podana przez Zamawiającego na wniosek Wykonawcy po rozpatrzeniu zasadności ich posiadania w celu realizacji zamówienia.

Pytanie 7

Prosimy o wyjaśnienie, która opcja ustalania wstępnych kryteriów przyjęcia odpadów promieniotwórczych ma być stosowana. Czy wstępne kryteria przyjęcia odpadów promieniotwórczych powinny opierać się na:

a) ogólne wymagania dotyczące charakterystyki odpadów promieniotwórczych, które mają być składowane na powierzchniowym obiekcie trwałego składowania, a także ogólne wymagania dotyczące zapewnienia bezpieczeństwa powierzchniowego obiektu trwałego składowania;

b) wstępny model numeryczny dla powierzchniowego obiektu trwałego składowania i symulacja komputerowa migracji radionuklidów z modelowanego powierzchniowego obiektu trwałego składowania?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż Wykonawca powinien wykonać zadania określone w zamówieniu zgodnie z aktualnym stanem wiedzy specjalistycznej o danym zagadnieniu, doświadczeniem własnych ekspertów i najlepszymi praktykami stosowanymi na świecie, a przede wszystkim w zgodności z wymaganiami wynikającymi z prawa krajowego i międzynarodowymi rekomendacjami.

Pytanie 8

Czy zakłada się, że bardzo aktywne zużyte źródła zamknięte będą utylizowane w podziemnym obiekcie czy będą tymczasowo składowane w budynku?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż analiza zasadności składowania wysokoaktywnych, zużytych zamkniętych źródeł promieniotwórczych w Nowym Składowisku Powierzchniowym Odpadów Promieniotwórczych stanowi jeden z elementów opracowania, którego wykonania Zamawiający będzie oczekiwał od Wykonawcy wyłonionego w ramach niniejszego przetargu, zgodnie z Zadaniem 1 p. 3 ppkt 9 załącznika nr 1 do SWZ.

Pytanie 9

Czy zakłada się, że odpady krótkożyciowe o bardzo niskim poziomie radioaktywności będą składowane na składowisku (transze lub podobne płytkie struktury podziemne) czy będą przechowywane w budynku?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż analiza ekonomiczno-techniczna składowania odpadów bardzo niskoaktywnych (ang. Very Low-Level Waste) w oddzielnym obiekcie na terenie Nowego Składowiska Powierzchniowego Odpadów Promieniotwórczych stanowi jeden z elementów opracowania, zgodnie z Zadaniem 1 p. 3 ppkt 10 załącznika nr 1 do SWZ.

Pytanie 10

W załączniku do Przetargu 7/dokumentacja przedprojektowa NSPOP/2024 wskazano, że przedmiotem zamówienia jest aktualizacja i uzupełnienie informacji posiadanych przez Zamawiającego ZUOP. Czy ZUOP może udostępnić informacje o aktualnie dostępnej dokumentacji, np. spis treści i/lub streszczenia/adnotacje dokumentacji, która ma zostać zaktualizowana?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż oczekuje od Wykonawcy wykonania opracowania analitycznego obejmującego produkty określone w Załączniku nr 1 do SWZ, co stanowić będzie aktualizację i uzupełnienie informacji posiadanych przez Zamawiającego.

Pytanie 11

Zwracamy się z prośbą o udzielenie możliwości odwiedzenia terenu istniejącego składowiska w celu zapoznania się z technologią zagospodarowania, składowania i możliwościami przetwarzania odpadów promieniotwórczych, przed terminem składania ofert 22.07.2024 r.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż nie wyraża zgody na powyższe. W ocenie Zamawiającego wizyta w istniejącym składowisku odpadów promieniotwórczych w Polsce nie jest niezbędna do przygotowania oferty.

Pytanie 12

Pkt I Załącznika nr 1 do SWZ – Opis przedmiotu zamówienia

Zgodnie z tym postanowieniem: “Przedmiotem zamówienia jest dokonanie aktualizacji i uzupełnienia informacji posiadanych przez Zamawiającego oraz wykonanie przez Wykonawcę opracowania analitycznego obejmującego produkty określone w pkt. 1-5 poniżej”.

W żadnym miejscu nie określono jednak jaki jest zakres posiadanych przez Zamawiającego informacji podlegających „aktualizacji i uzupełnieniu”, ilość takich informacji, ich forma, objętość, język sporządzenia oraz spodziewany zakres zmiany. Informacje te są kluczowe dla możliwości wykonania przedmiotu zamówienia, zwłaszcza przy uwzględnieniu wybitnie krótkiego oczekiwanego terminu realizacji.

W związku z powyższym wnosimy o przekazanie oferentom następujących danych:

- Zakres rzeczowy informacji posiadanych przez Zamawiającego podlegających aktualizacji i uzupełnieniu przez Wykonawcę w ramach przedmiotowego zamówienia,
- Ilość oraz objętość (ilość stron) dokumentów w ramach informacji posiadanych przez Zamawiającego,

- Forma ww. dokumentów,
- Język ww. dokumentów,
- Spodziewany zakres aktualizacji teje dokumentacji, określony w sposób precyzyjny.

Informujemy, że brak udostępnienia tych informacji uniemożliwi Wykonawcy prawidłowe przygotowanie i złożenie oferty w postępowaniu z uwagi na brak możliwości określenia zakresu niezbędnych prac i ich wyceny.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż oczekuje od Wykonawcy wykonania opracowania analitycznego obejmującego produkty określone w Załączniku nr 1 do SWZ, co stanowić będzie aktualizację i uzupełnienie informacji posiadanych przez Zamawiającego.

Pytanie 13

Prosimy o doprecyzowanie zakresu prac określonych w zadaniach 2.-5 określonych w OPZ, w szczególności określenie wymaganej przez Zamawiającego szczegółowości produktów w postaci analiz, koncepcji i projektów powstałych w toku realizacji zamówienia.

Z punktu widzenia Oferenta informacje te są istotne nie tylko z punktu widzenia właściwej wyceny koniecznych prac, ale przede wszystkim do określenia ich wykonalności we wskazanym terminie. Równocześnie zaznaczamy, że bardzo krótki termin wykonania prac może stanowić istotną przeszkodę w możliwości wykonania wskazanych działań na istotnym poziomie szczegółowości. Jednocześnie zwracamy uwagę, że możliwy do zrealizowania zakres prac będzie wynikał również z charakteru przekazanej przez Zamawiającego dokumentacji mającej podlegać aktualizacji i uzupełnieniu, a o której mowa w punkcie 1. tego zapytania.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż oczekuje od Wykonawcy wykonania opracowania analitycznego obejmującego produkty określone w Załączniku nr 1 do SWZ, co stanowić będzie aktualizację i uzupełnienie informacji posiadanych przez Zamawiającego.

Pytanie 14

Rozdział X „Warunki udziału”

Prosimy o zmianę kryteriów wyboru oferty poprzez wyeliminowanie kryterium E i lub zastąpienie kryterium E innym, np. posiadaniem odpowiedniego doświadczenia w projektowaniu składowisk odpadów promieniotwórczych.

W opinii Wykonawcy wskazane przez Zamawiającego kryterium nie odpowiada celowi ani zakresowi prowadzonego postępowania. Przedmiotem zamówienia jest „Wykonanie aktualizacji dokumentacji przedprojektowej budowy nowego składowiska powierzchniowego odpadów promieniotwórczych”. Dla wykonania dokumentacji tego rodzaju potrzebne jest posiadania odpowiedniej wiedzy i doświadczenia w zakresie szeroko rozumianego bezpieczeństwa radiologicznego tego typu zakładów, jak również przetwarzania odpadów promieniotwórczych i logistyki z tym związanej lub projektowaniu takich obiektów. Dla jego wykonania nie jest zatem konieczne wykazanie się posiadaniem dokumentu pozwalającego na prowadzenie działalności polegającej na składowaniu nisko lub/i średnioaktywnych odpadów promieniotwórczych krótkożyciowych na składowisku powierzchniowym. Co więcej, wykazanie się dokumentem potwierdzającym posiadanie zgody na składowanie odpadów nie zapewnia odpowiednich kompetencji z pozostałych etapów gospodarki odpadami promieniotwórczymi.

Ponadto wskazujemy, że stawianie opisanego wymogu w ocenie Wykonawcy może naruszyć wymóg zapewnienia zachowania uczciwej konkurencji oraz równego traktowanie wykonawców. Wskazujemy bowiem, że posiadaniem dokumentu pozwalającego na prowadzenie działalności polegającej na składowaniu nisko lub/i średnioaktywnych odpadów promieniotwórczych krótkożyciowych na składowisku powierzchniowym może się wylegitymować niewielka ilość podmiotów w Europie i na świecie. W Polsce takie zezwolenie posiada wyłącznie Zamawiający, zaś w innych krajach europejskich legitymują się nimi podmioty zależne od skarbow państw. Okoliczność ta zresztą została potwierdzona wynikami poprzedniego postępowania zakupowego prowadzonego przez Zamawiającego, gdzie ofertę zawierającą wymagane zezwolenie złożył tylko jeden oferent. Ponadto wskazujemy, że istnieje wysokie prawdopodobieństwo, że

zastosowane przez Zamawiającego kryteria oceny ofert skutkować będą wysokimi cenami ofertowymi. W sytuacji, kiedy spełnienie kryterium E stanowi aż 40% punktów może dojść do sytuacji, iż oferty doświadczonych podmiotów o racjonalnej cenie, ale nie poparte potwierdzeniem eksploatacji przez takiego oferenta składowiskiem odpadów promieniotwórczych nisko lub/i średnioaktywnych krótkożyciowych zostaną ocenione niżej niż oferty o bardzo wysokiej cenie, ale z załączonym zezwoleniem. Dla zobrazowania tego ryzyka oferent poniżej prezentujemy tabelę porównawczą przykładowych ofert (prezentowane wartości zostały przyjęte losowo, wyłącznie tytułem przykładu i nie odnoszą się do wartości prac w ramach przedmiotu postępowania):

		Kryterium A		Kryterium B	Suma
	Cena ofertowa	punkty	zezwolenie	punkty	punktów
Oferta A	1 500 000	60	NIE	0	60
Oferta B	3 000 000	30	TAK	40	70

Jak widać na powyższym przykładzie przy kryterium oceny ofert stosowanym przez Zamawiającego podmiot posiadający dokument potwierdzający eksploatację składowiska odpadów promieniotwórczych nisko lub/i średnioaktywnych krótkożyciowych uzyska wyższą ocenę oferty nawet jeśli złoży ofertę z dwukrotnie wyższą ceną aniżeli oferent, który spełnił wszystkie wymogi, ale nie posiadał takiego dokumentu. W przypadku przekroczenia budżetu Zamawiającego przeznaczanego na to postępowanie może to uniemożliwić rozstrzygnięcie przetargu.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż nie wyraża zgody na powyższe.

Pytanie 15

Chciałbym zapytać, czy ZUOP ma ustalony budżet na to zamówienie?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż kwota przeznaczona na realizację zamówienia wynosi brutto 2 890 500,00 zł.

Pytanie 16

Prosimy o informację o wysokości budżetu przewidzianego na realizację zamówienia ZPP.260.10.2024 Wykonanie aktualizacji dokumentacji przedprojektowej budowy nowego składowiska powierzchniowego odpadów promieniotwórczych, zawierającej podatek VAT 23%.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż kwota przeznaczona na realizację zamówienia wynosi brutto 2 890 500,00 zł. W kwocie została uwzględniona stawka podatku VAT w wysokości 23%.

Dyrektor ZUOP

Aneta Korczyk

/- dokument podpisany elektronicznie/